

© OECD, 2002.

© Software: 1987-1996, Acrobat is a trademark of ADOBE.

All rights reserved. OECD grants you the right to use one copy of this Program for your personal use only. Unauthorised reproduction, lending, hiring, transmission or distribution of any data or software is prohibited. You must treat the Program and associated materials and any elements thereof like any other copyrighted material.

All requests should be made to:

Head of Publications Service,  
OECD Publications Service,  
2, rue André-Pascal,  
75775 Paris Cedex 16, France.

© OCDE, 2002.

© Logiciel, 1987-1996, Acrobat, marque déposée d'ADOBE.

Tous droits du producteur et du propriétaire de ce produit sont réservés. L'OCDE autorise la reproduction d'un seul exemplaire de ce programme pour usage personnel et non commercial uniquement. Sauf autorisation, la duplication, la location, le prêt, l'utilisation de ce produit pour exécution publique sont interdits. Ce programme, les données y afférentes et d'autres éléments doivent donc être traités comme toute autre documentation sur laquelle s'exerce la protection par le droit d'auteur.

Les demandes sont à adresser au :

Chef du Service des Publications,  
Service des Publications de l'OCDE,  
2, rue André-Pascal,  
75775 Paris Cedex 16, France.

## Hongrie

Le PIB va sans doute progresser de plus de 3 pour cent en 2002 à la faveur du dynamisme de la demande intérieure. Même si la compétitivité s'est affaiblie et si la contribution nette des échanges est devenue nettement négative, l'impulsion donnée à la croissance débordera sur 2003 tandis que la reprise internationale ajoutera encore à l'effet de stimulation.

L'assouplissement budgétaire actuel exerce une pression sur la politique monétaire. Il faut durcir sensiblement la politique budgétaire, à la fois pour prévenir une surchauffe et pour laisser la politique monétaire soutenir la compétitivité, de manière à éviter une dégradation excessive du solde extérieur et un impact négatif sur les entrées d'investissements directs étrangers. Les réformes du marché du travail devraient favoriser les ajustements de l'emploi dans le secteur public et encourager les entreprises à recruter une main-d'œuvre peu qualifiée, afin de faire remonter le faible taux d'emploi de la Hongrie.

### La demande intérieure a été le moteur de la croissance...

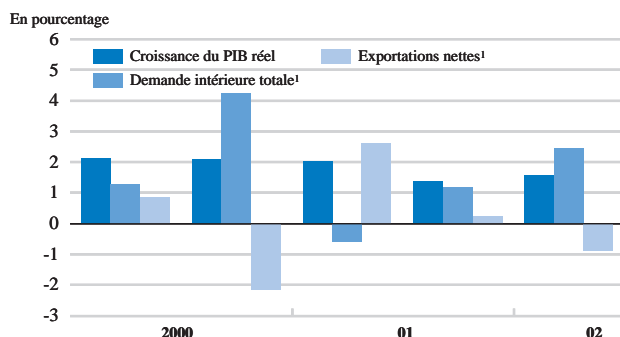
Le dynamisme de l'investissement public et de la consommation privée a continué de stimuler l'économie après le ralentissement des entrées d'investissements directs étrangers (IDE) et de la croissance tirée par les exportations depuis le début de 2001. Le déficit budgétaire ne pourra que se creuser encore cette année, avoisinant 7 pour cent du PIB (sur une base compatible avec le SEC 95). Dans le même temps, de très fortes hausses de salaire (s'établissant en moyenne à 30 pour cent dans le secteur public et à 15 pour cent dans le secteur privé sur les sept premiers mois de l'année par rapport à la période correspondante de l'année précédente), ont alimenté la demande de consommation. La compétitivité en a souffert, même si la Hongrie a continué de gagner des parts de marché sur des marchés d'exportation en décélération, et la contribution du commerce extérieur est devenue largement négative en raison d'une forte poussée des importations. Le déficit de la balance courante, sur la base des paiements, devrait culminer à plus de 5 pour cent du PIB à la fin de cette année, contre 2 pour cent en 2001.

### ... et les objectifs de désinflation ont été atteints

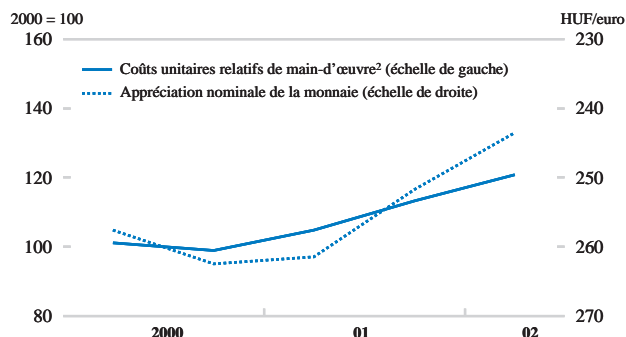
Les efforts déployés par les autorités monétaires pour ramener le taux d'inflation de 10 pour cent en décembre 2000 à 5½ pour cent en décembre 2002 ont été couronnés de succès. La désinflation a résulté principalement de l'appréciation du forint, qui s'est en partie répercutée sur les prix des biens échangeables en 2002. Le

## Hongrie

### La demande intérieure a soutenu la croissance



### La compétitivité s'est affaiblie



1. Contributions aux variations du PIB en volume (en pourcentage du PIB du semestre précédent).

2. Coûts unitaires de main-d'œuvre dans l'industrie manufacturière en dollars US par rapport à une moyenne pondérée de ceux des partenaires commerciaux. Une augmentation de l'indice signifie une détérioration de la compétitivité.

Source : OCDE.

## Hongrie : Demande, production et prix

	1999	2000	2001	2002	2003	2004
	Prix courants milliards de HUF	Pourcentages de variation, en volume (prix de 1998)				
Consommation privée	5 974.0	4.4	4.9	9.9	7.5	3.7
Consommation publique	2 454.8	1.9	0.1	3.9	1.8	1.9
Formation brute de capital fixe	2 724.5	7.7	3.1	5.3	3.5	5.8
Demande intérieure finale	11 153.4	4.7	3.4	7.5	5.4	3.9
Variation des stocks <sup>a</sup>	523.4	0.7	-1.2	-1.8	0.2	0.6
Demande intérieure totale	11 676.8	5.1	2.1	5.4	5.4	4.3
Exportations de biens et services	6 038.3	21.8	9.1	7.8	7.3	10.1
Importations de biens et services	6 321.6	21.1	6.3	11.2	9.1	10.3
Exportations nettes <sup>a</sup>	- 283.3	0.0	1.7	-2.3	-1.5	-0.5
PIB aux prix du marché	11 393.5	5.2	3.8	3.1	4.1	4.0
Déflateur du PIB	—	9.7	9.0	8.4	5.2	4.1
<i>Pour mémoire</i>						
Indice des prix à la consommation	—	9.8	9.2	5.4	5.2	4.2
Déflateur de la consommation privée	—	9.9	8.6	5.4	5.2	4.2
Taux de chômage	—	6.5	5.8	5.5	5.3	5.3
Solde des administrations publiques <sup>b,c</sup>	—	-3.0	-5.2	-6.7	-5.0	-4.0
Balance des opérations courantes <sup>b</sup>	—	-2.9	-2.1	-5.3	-5.4	-5.5

a) Contributions aux variations du PIB en volume (en pourcentage du PIB en volume de l'année précédente), montant effectif pour la première colonne.

b) En pourcentage du PIB.

c) Estimation de l'OCDE qui ajuste des données officielles afin d'accroître leur cohérence dans le temps et avec les données des autres pays.

Source : OCDE.

niveau peu élevé des prix internationaux de l'alimentation et de l'énergie y a aussi contribué. Les hausses de prix sont restées fortes dans les services marchands, toutefois, et les prix réglementés sont strictement contrôlés, masquant des pressions inflationnistes persistantes. Face à la progression des salaires et à l'appréciation de la monnaie, les gains de productivité élevés des producteurs industriels n'ont pas suffi pour éviter une augmentation des coûts unitaires de main-d'œuvre. Les exportateurs ont réduit leurs confortables marges bénéficiaires afin de limiter les hausses de prix. Les entreprises de haute technologie et les multinationales semblent avoir mieux réussi à s'adapter que les entreprises locales moins productives. Les commandes et l'investissement industriels ont baissé au cours de l'été par rapport à l'année précédente, et la demande de main-d'œuvre (notamment de travailleurs peu qualifiés) s'est contractée. Le nombre d'ouvriers dans le secteur manufacturier a diminué de 10 000 entre les deux premiers trimestres de l'année.

Après les élections d'avril, le nouveau gouvernement a enteriné les ambitieux objectifs de la politique monétaire (objectifs d'inflation de  $4.5 \pm 1$  pour cent pour la fin de 2002 et de  $3.5 \pm 1$  pour cent pour la fin de 2003 et la fin de 2004, avec un taux d'inflation moyen de 3 pour cent d'ici à 2005). Un programme économique destiné à préparer une entrée rapide dans la zone euro a été annoncé en août, l'objectif étant de réduire le déficit budgétaire de 4 points de PIB d'ici à 2005 pour le ramener à moins de 3 pour cent.

Une progression exceptionnelle des salaires ces deux dernières années a donné un coup de fouet au revenu des ménages et leur taux d'épargne a fait un bond. La confiance des consommateurs a atteint des sommets en 2002 et, avec un accès au cré-

*Il est prévu de resserrer l'action macroéconomique...*

*... mais la consommation privée restera forte*

dit de plus en plus facile, les taux d'épargne ont retrouvé rapidement leur tendance à la baisse, poussant encore les ménages à consommer. Le recul attendu de l'emploi, notamment les suppressions de postes prévues dans le secteur public pour 2003, n'ébranlera peut-être pas la confiance des consommateurs du fait que la population active continue aussi de diminuer et que le taux de chômage est en baisse.

*La croissance se renforcera  
l'an prochain, avec des risques  
pour l'inflation et la balance  
courante*

L'activité semble devoir s'intensifier l'an prochain, alimentée par une forte consommation intérieure et par la reprise internationale. L'investissement public diminuera sans doute, mais ce recul sera en partie compensé par la progression de l'investissement des entreprises privées et de la construction de logements. Cela pourrait donc raviver les pressions inflationnistes, ce qui entraînerait un durcissement de la politique monétaire et, par conséquent, une croissance moins vigoureuse en 2004. Si les salaires ne se ralentissent pas proportionnellement à la productivité et s'il n'y a pas d'assainissement budgétaire rapide, les autorités risquent d'être obligées de resserrer davantage encore la politique monétaire afin de prévenir une expansion excessive, ce qui provoquerait de nouvelles pertes de compétitivité et creuserait encore le déficit des opérations courantes. Il en résulterait un ralentissement plus marqué de la progression du PIB et une contraction des entrées d'IDE, avec, à plus longue échéance, des effets négatifs sur l'offre potentielle.

## **Chapitres spéciaux parus dans les derniers numéros des *Perspectives économiques de l'OCDE***

### **N° 71, juin 2002**

Conséquences économiques du terrorisme  
Les changements en cours du cycle économique  
Échanges intra-branche et intra-groupe et internationalisation de la production  
Productivité et innovation : incidence des politiques sur les marchés du travail et des produits  
Instabilité des marchés de change et taxes sur les opérations financières

### **N° 70, décembre 2001**

Épargne et investissement : déterminants et conséquences pour l'action des pouvoirs publics  
L'investissement en capital humain via l'enseignement et la formation postobligatoires  
Effets croisés des politiques sur les marchés du travail et des produits  
Réforme des politiques agricoles : il faut aller plus loin

### **N° 69, juin 2001**

Implications budgétaires du vieillissement : prévisions des dépenses liées à l'âge  
Les grands enjeux de la politique fiscale dans les pays de l'OCDE  
Pour une croissance écologiquement viable : l'expérience des pays de l'OCDE  
Productivité et dynamique de l'entreprise : leçons à tirer des microdonnées

### **N° 68, décembre 2000**

Liens entre la politique économique et la croissance : constatations au niveau international  
Révision des indicateurs de chômage structurel de l'OCDE  
Prix des logements et activité économique  
Tendances de l'immigration et conséquences économiques

### **N° 67, juin 2000**

La réforme de la réglementation dans les industries de réseau : enseignements à tirer et problèmes actuels  
Tendances récentes de la croissance dans les pays de l'OCDE  
Le commerce électronique : conséquences et défis pour la politique économique  
Performance récente du marché du travail et réformes structurelles  
La politique monétaire dans un environnement financier en mutation

### **N° 66, décembre 1999**

L'ampleur et le rôle des stabilisateurs budgétaires automatiques  
La valorisation du travail  
La gestion de la dette publique à la croisée des chemins  
Profil international de la réglementation des marchés de produits

### **N° 65, juin 1999**

Évolution du marché du travail et stratégie de l'OCDE pour l'emploi  
Les défis de politique économique liés au changement climatique  
Le point sur les mouvements de capitaux vers les économies de marché émergentes  
Origines de la récente détérioration des déséquilibres de balances courantes au sein de l'OCDE

### **N° 64, décembre 1998**

Enjeux de politique monétaire et budgétaire dans la zone euro  
Évolution récente des marchés d'actions et ses conséquences  
Dynamique de la pauvreté dans quatre pays de l'OCDE

# TABLE DES MATIÈRES

<b>Éditorial : une reprise hésitante</b> .....	vii
<b>I. Évaluation générale de la situation macroéconomique</b> .....	1
Une reprise hésitante.....	1
Les défis de politique économique.....	15
Turbulences financières.....	27
Tensions et risques.....	29
<b>II. Évolutions dans les pays membres de l'OCDE</b> .....	39
États-Unis.....	39
Japon.....	44
Allemagne.....	49
France.....	54
Italie.....	59
Royaume-Uni.....	64
Canada.....	69
Australie.....	74
Autriche.....	77
Belgique.....	80
Corée.....	83
Danemark.....	86
Espagne.....	89
Finlande.....	92
Grèce.....	95
Hongrie.....	98
Irlande.....	101
Islande.....	104
Luxembourg.....	107
Mexique.....	109
Norvège.....	112
Nouvelle-Zélande.....	115
Pays-Bas.....	118
Pologne.....	121
Portugal.....	123
République slovaque.....	126
République tchèque.....	129
Suède.....	131
Suisse.....	134
Turquie.....	136
<b>III. Évolutions dans un certain nombre d'économies non membres de l'OCDE</b> .....	139
Chine.....	140
Fédération de Russie.....	142
Brésil.....	143
<b>IV. Soutenabilité budgétaire : le rôle des règles</b> .....	147
Introduction.....	147
Évolution des perspectives de soutenabilité.....	147
La soutenabilité à long terme.....	152
Réponses de politique économique.....	155
Leçons et défis.....	161
<b>V. La contribution d'une retraite plus tardive à la croissance de l'emploi</b> .....	169
Introduction.....	169
L'âge effectif de départ est bas dans de nombreux pays.....	172
Comment les mesures gouvernementales influent sur le départ à la retraite.....	173
Politiques visant à retarder le départ en retraite.....	177
Les incitations à la retraite anticipée subsistent, même après les réformes récentes.....	179
Départ en retraite dans le cadre de régimes spéciaux.....	180
Conclusions.....	184
<b>VI. Concurrence sur les marchés de produits et performance économique</b> .....	189
Introduction.....	189
Les pressions concurrentielles sont importantes pour la productivité et l'innovation.....	189
Les réformes des marchés de produits ont des retombées positives sur les résultats du marché du travail.....	194
<b>VII. La persistance de l'inflation dans la zone euro</b> .....	199
Introduction.....	199
Les écarts d'inflation dans la zone euro.....	199
L'ajustement dans le contexte d'une faible inflation.....	201
Le rôle des pouvoirs publics pour faciliter l'ajustement.....	204

## Chapitres spéciaux parus dans les derniers numéros des *Perspectives économiques de l'OCDE* ..... 209

<b>Annexe statistique</b> .....	211
Classification des pays .....	212
Mode de pondération pour les données agrégées.....	212
Taux de conversion irrévocable de l'euro .....	212
Systèmes de comptabilité nationale et années de référence.....	213
Tableaux annexes .....	215

## Encadrés

I.1. Effets de patrimoine sur les dépenses des ménages.....	4
I.2. Hypothèses de politique économique et autres hypothèses sous-tendant les prévisions centrales.....	8
I.3. Rétablir la confiance dans le secteur des entreprises .....	30
I.4. Choc sur le prix du pétrole.....	37
IV.1. Mettre au point des règles efficaces.....	157
V.1. Comment mesurer les incitations à la retraite anticipée .....	176

## Tableaux

I.1. Prix du pétrole et des autres produits de base .....	10
I.2. Contributions aux variations du PIB en volume .....	11
I.3. Zone euro : résumé des prévisions .....	12
I.4. Productivité du travail, chômage, écarts de production et inflation.....	13
I.5. Commerce international et balances courantes en bref.....	15
I.6. Soldes financiers des administrations publiques.....	21
I.7. Réévaluation des perspectives budgétaires dans l'Union européenne.....	25
III.1. Prévisions pour la Chine .....	141
III.2. Prévisions pour la Fédération de Russie .....	143
III.3. Prévisions pour le Brésil .....	144
IV.1. Consolidations budgétaires dans certains pays de l'OCDE .....	150
IV.2. Tendances budgétaires dans la base à moyen terme .....	151
IV.3. Pressions démographiques sur la dépense publique .....	154
IV.A.4. Modifications des cadres fiscaux depuis les années 90 .....	163
V.1. Âge moyen effectif de la retraite (hommes) .....	173
V.2. Taux d'emploi des travailleurs âgés, hommes .....	174
VI.1. Évolutions de la croissance de la productivité multifactorielle, 1981-2000 .....	193

## Graphiques

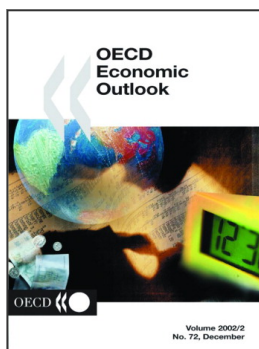
I.1. Demande intérieure totale et exportations, en volume.....	2
I.2. Taux d'utilisation des capacités dans le secteur manufacturier .....	5
I.3. Enquêtes de conjoncture : tendances courantes et futures .....	6
I.4. Évolution des cours des actions durant les reprises économiques aux États-Unis .....	7
I.5. Écarts entre taux longs et taux courts dans différentes régions et situation du crédit aux États-Unis .....	9
I.6. Part salariale dans le secteur des entreprises.....	14
I.7. Taux d'intérêt.....	16
I.8. Hausse des prix de l'immobilier et des prix à la consommation .....	19
I.9. Politique budgétaire .....	22
I.10. Contributions à l'impulsion budgétaire globale.....	23
I.11. Ratio dette publique/recettes publiques .....	26
I.12. Réévaluation du risque et des performances des entreprises aux États-Unis .....	28
I.13. Balances des opérations courantes.....	33
I.14. Flux de capitaux et position d'investissement international des États-Unis.....	35
I.15. Taux de change effectif réel.....	36

I.15. Incidence d'une hausse temporaire de 10 dollars des cours du pétrole .....	37
IV.1. Changements dans la dynamique de la dette .....	148
IV.2. Le processus de consolidation budgétaire.....	149
IV.3. Ratios de dépendance des personnes âgées dans les sept grands pays de l'OCDE .....	153
IV.4. Erreurs de prévision budgétaire .....	160
V.1. Taux d'activité et taux d'emploi pour les travailleurs âgés (55-64), 2001 .....	171
V.2. Espérance de vie à l'âge effectif de la retraite en 1970 et 1999.....	175
V.3. Taux de remplacement et variation du patrimoine retraite dans le cadre des régimes de pensions « ordinaires » par âge .....	181
V.A.1. Taux de remplacement et variation du patrimoine retraite dans le cadre des régimes d'assurance chômage et d'autres régimes par âge, salaire de l'ouvrier moyen .....	185
V.A.2. Taux de remplacement et variation du patrimoine retraite dans le cadre des régimes d'invalidité par âge, salaire de l'ouvrier moyen.....	186
V.A.3. Taux de remplacement et variation du patrimoine retraite dans le cadre des régimes de pension professionnels par âge, salaire de l'ouvrier moyen.....	187
VI.1. Intensité de R-D et réglementation des marchés des produits .....	192
VI.2. Libéralisation des marchés des produits et performance du marché du travail .....	195
VII.1. Évolution de l'inflation dans la zone euro .....	200
VII.2. Corrélation bilatérale des écarts de production pour différents groupes de pays .....	205

## Légendes

\$	Dollar des États-Unis	.	Décimale
¥	Yen japonais	I, II	Semestres
£	Livre sterling	T1, T4	Trimestres
€	Euro	Billion	Mille milliards
mbj	Millions de barils par jour	Trillion	Mille billions
..	Données non disponibles	c.v.s.	Corrigé des variations saisonnières
0	Nul ou négligeable	n.c.v.s.	Non corrigé des variations saisonnières
-	Sans objet		





Extrait de :  
**OECD Economic Outlook, Volume 2002 Issue 2**

Accéder à cette publication :  
[https://doi.org/10.1787/eco\\_outlook-v2002-2-en](https://doi.org/10.1787/eco_outlook-v2002-2-en)

**Merci de citer ce chapitre comme suit :**

OCDE (2003), « Hongrie », dans *OECD Economic Outlook, Volume 2002 Issue 2*, Éditions OCDE, Paris.

DOI: [https://doi.org/10.1787/eco\\_outlook-v2002-2-18-fr](https://doi.org/10.1787/eco_outlook-v2002-2-18-fr)

Cet ouvrage est publié sous la responsabilité du Secrétaire général de l'OCDE. Les opinions et les arguments exprimés ici ne reflètent pas nécessairement les vues officielles des pays membres de l'OCDE.

Ce document et toute carte qu'il peut comprendre sont sans préjudice du statut de tout territoire, de la souveraineté s'exerçant sur ce dernier, du tracé des frontières et limites internationales, et du nom de tout territoire, ville ou région.

Vous êtes autorisés à copier, télécharger ou imprimer du contenu OCDE pour votre utilisation personnelle. Vous pouvez inclure des extraits des publications, des bases de données et produits multimédia de l'OCDE dans vos documents, présentations, blogs, sites Internet et matériel d'enseignement, sous réserve de faire mention de la source OCDE et du copyright. Les demandes pour usage public ou commercial ou de traduction devront être adressées à [rights@oecd.org](mailto:rights@oecd.org). Les demandes d'autorisation de photocopier une partie de ce contenu à des fins publiques ou commerciales peuvent être obtenues auprès du Copyright Clearance Center (CCC) [info@copyright.com](mailto:info@copyright.com) ou du Centre français d'exploitation du droit de copie (CFC) [contact@cfcopies.com](mailto:contact@cfcopies.com).